

The History of Don Quixote, Vol. I., Part 11.

Miguel de Cervantes Saavedra

The Project Gutenberg EBook of The History of Don Quixote, Vol. I., Part 11., by Miguel de Cervantes

This eBook is for the use of anyone anywhere at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at www.gutenberg.net

Title: The History of Don Quixote, Vol. I., Part 11.

Author: Miguel de Cervantes Saavedra

Release Date: July 18, 2004 [EBook #5913]

Language: English

Character set encoding: ASCII

*** START OF THIS PROJECT GUTENBERG EBOOK DON QUIXOTE, PART 11 ***

Produced by David Widger

DON QUIXOTE

by Miguel de Cervantes

Translated by John Ormsby

Volume I.

Part 11.

CHAPTER XXIX.

WHICH TREATS OF THE DROLL DEVICE AND METHOD ADOPTED TO EXTRICATE OUR LOVE-STRICKEN KNIGHT FROM THE SEVERE PENANCE HE HAD IMPOSED UPON HIMSELF

"Such, sirs, is the true story of my sad adventures; judge for yourselves now whether the sighs and lamentations you heard, and the tears that

flowed from my eyes, had not sufficient cause even if I had indulged in them more freely; and if you consider the nature of my misfortune you will see that consolation is idle, as there is no possible remedy for it. All I ask of you is, what you may easily and reasonably do, to show me where I may pass my life unharassed by the fear and dread of discovery by those who are in search of me; for though the great love my parents bear me makes me feel sure of being kindly received by them, so great is my feeling of shame at the mere thought that I cannot present myself before them as they expect, that I had rather banish myself from their sight for ever than look them in the face with the reflection that they beheld mine stripped of that purity they had a right to expect in me."

With these words she became silent, and the colour that overspread her face showed plainly the pain and shame she was suffering at heart. In theirs the listeners felt as much pity as wonder at her misfortunes; but as the curate was just about to offer her some consolation and advice Cardenio forestalled him, saying, "So then, senora, you are the fair Dorothea, the only daughter of the rich Clenardo?" Dorothea was astonished at hearing her father's name, and at the miserable appearance of him who mentioned it, for it has been already said how wretchedly clad Cardenio was; so she said to him:

"And who may you be, brother, who seem to know my father's name so well? For so far, if I remember rightly, I have not mentioned it in the whole story of my misfortunes."

"I am that unhappy being, senora," replied Cardenio, "whom, as you have said, Luscinda declared to be her husband; I am the unfortunate Cardenio, whom the wrong-doing of him who has brought you to your present condition has reduced to the state you see me in, bare, ragged, bereft of all human comfort, and what is worse, of reason, for I only possess it when Heaven is pleased for some short space to restore it to me. I, Dorothea, am he who witnessed the wrong done by Don Fernando, and waited to hear the 'Yes' uttered by which Luscinda owned herself his betrothed: I am he who had not courage enough to see how her fainting fit ended, or what came of the paper that was found in her bosom, because my heart had not the fortitude to endure so many strokes of ill-fortune at once; and so losing patience I quitted the house, and leaving a letter with my host, which I entreated him to place in Luscinda's hands, I betook myself to these solitudes, resolved to end here the life I hated as if it were my mortal enemy. But fate would not rid me of it, contenting itself with robbing me of my reason, perhaps to preserve me for the good fortune I have had in meeting you; for if that which you have just told us be true, as I believe it to be, it may be that Heaven has yet in store for both of us a happier termination to our misfortunes than we look for; because seeing that Luscinda cannot marry Don Fernando, being mine, as she has herself so openly declared, and that Don Fernando cannot marry her as he is yours, we may reasonably hope that Heaven will restore to us what is ours, as it is still in existence and not yet alienated or destroyed. And as we have this consolation springing from no very visionary hope or wild fancy, I entreat you, senora, to form new resolutions in your better mind, as I mean to do in mine, preparing yourself to look forward to happier fortunes; for I swear to you by the faith of a gentleman and a Christian not to desert you until I see you in possession of Don Fernando, and if I cannot by words induce him to recognise his obligation to you, in that case to avail myself of the right which my rank as a gentleman gives me, and with just cause challenge him on account of the injury he has done you, not regarding my own wrongs, which I shall leave to Heaven to avenge, while I on earth devote myself to yours."

Cardenio's words completed the astonishment of Dorothea, and not knowing how to return thanks for such an offer, she attempted to kiss his feet; but Cardenio would not permit it, and the licentiate replied for both, commended the sound reasoning of Cardenio, and lastly, begged, advised, and urged them to come with him to his village, where they might furnish themselves with what they needed, and take measures to discover Don Fernando, or restore Dorothea to her parents, or do what seemed to them most advisable. Cardenio and Dorothea thanked him, and accepted the kind offer he made them; and the barber, who had been listening to all attentively and in silence, on his part some kindly words also, and with no less good-will than the curate offered his services in any way that might be of use to them. He also explained to them in a few words the object that had brought them there, and the strange nature of Don Quixote's madness, and how they were waiting for his squire, who had gone in search of him. Like the recollection of a dream, the quarrel he had had with Don Quixote came back to Cardenio's memory, and he described it to the others; but he was unable to say what the dispute was about.

At this moment they heard a shout, and recognised it as coming from Sancho Panza, who, not finding them where he had left them, was calling aloud to them. They went to meet him, and in answer to their inquiries about Don Quixote, he told them how he had found him stripped to his shirt, lank, yellow, half dead with hunger, and sighing for his lady Dulcinea; and although he had told him that she commanded him to quit that place and come to El Toboso, where she was expecting him, he had answered that he was determined not to appear in the presence of her beauty until he had done deeds to make him worthy of her favour; and if this went on, Sancho said, he ran the risk of not becoming an emperor as in duty bound, or even an archbishop, which was the least he could be; for which reason they ought to consider what was to be done to get him away from there. The licentiate in reply told him not to be uneasy, for they would fetch him away in spite of himself. He then told Cardenio and Dorothea what they had proposed to do to cure Don Quixote, or at any rate take him home; upon which Dorothea said that she could play the distressed damsel better than the barber; especially as she had there the dress in which to do it to the life, and that they might trust to her acting the part in every particular requisite for carrying out their scheme, for she had read a great many books of chivalry, and knew exactly the style in which afflicted damsels begged boons of knights-errant.

"In that case," said the curate, "there is nothing more required than to set about it at once, for beyond a doubt fortune is declaring itself in our favour, since it has so unexpectedly begun to open a door for your relief, and smoothed the way for us to our object."

Dorothea then took out of her pillow-case a complete petticoat of some rich stuff, and a green mantle of some other fine material, and a necklace and other ornaments out of a little box, and with these in an instant she so arrayed herself that she looked like a great and rich lady. All this, and more, she said, she had taken from home in case of need, but that until then she had had no occasion to make use of it. They were all highly delighted with her grace, air, and beauty, and declared Don Fernando to be a man of very little taste when he rejected such charms. But the one who admired her most was Sancho Panza, for it seemed to him (what indeed was true) that in all the days of his life he had never seen such a lovely creature; and he asked the curate with great eagerness who this beautiful lady was, and what she wanted in these out-of-the-way quarters.

"This fair lady, brother Sancho," replied the curate, "is no less a personage than the heiress in the direct male line of the great kingdom of Micomicon, who has come in search of your master to beg a boon of him, which is that he redress a wrong or injury that a wicked giant has done her; and from the fame as a good knight which your master has acquired far and wide, this princess has come from Guinea to seek him."

"A lucky seeking and a lucky finding!" said Sancho Panza at this; "especially if my master has the good fortune to redress that injury, and right that wrong, and kill that son of a bitch of a giant your worship speaks of; as kill him he will if he meets him, unless, indeed, he happens to be a phantom; for my master has no power at all against phantoms. But one thing among others I would beg of you, senior licentiate, which is, that, to prevent my master taking a fancy to be an archbishop, for that is what I'm afraid of, your worship would recommend him to marry this princess at once; for in this way he will be disabled from taking archbishop's orders, and will easily come into his empire, and I to the end of my desires; I have been thinking over the matter carefully, and by what I can make out I find it will not do for me that my master should become an archbishop, because I am no good for the Church, as I am married; and for me now, having as I have a wife and children, to set about obtaining dispensations to enable me to hold a place of profit under the Church, would be endless work; so that, senior, it all turns on my master marrying this lady at once--for as yet I do not know her grace, and so I cannot call her by her name."

"She is called the Princess Micomicona," said the curate; "for as her kingdom is Micomicon, it is clear that must be her name."

"There's no doubt of that," replied Sancho, "for I have known many to take their name and title from the place where they were born and call themselves Pedro of Alcalá, Juan of Ubeda, and Diego of Valladolid; and it may be that over there in Guinea queens have the same way of taking the names of their kingdoms."

"So it may," said the curate; "and as for your master's marrying, I will do all in my power towards it:" with which Sancho was as much pleased as the curate was amazed at his simplicity and at seeing what a hold the absurdities of his master had taken of his fancy, for he had evidently persuaded himself that he was going to be an emperor.

By this time Dorothea had seated herself upon the curate's mule, and the barber had fitted the ox-tail beard to his face, and they now told Sancho to conduct them to where Don Quixote was, warning him not to say that he knew either the licentiate or the barber, as his master's becoming an emperor entirely depended on his not recognising them; neither the curate nor Cardenio, however, thought fit to go with them; Cardenio lest he should remind Don Quixote of the quarrel he had with him, and the curate as there was no necessity for his presence just yet, so they allowed the others to go on before them, while they themselves followed slowly on foot. The curate did not forget to instruct Dorothea how to act, but she said they might make their minds easy, as everything would be done exactly as the books of chivalry required and described.

They had gone about three-quarters of a league when they discovered Don Quixote in a wilderness of rocks, by this time clothed, but without his armour; and as soon as Dorothea saw him and was told by Sancho that that was Don Quixote, she whipped her palfrey, the well-bearded barber

following her, and on coming up to him her squire sprang from his mule and came forward to receive her in his arms, and she dismounting with great ease of manner advanced to kneel before the feet of Don Quixote; and though he strove to raise her up, she without rising addressed him in this fashion:

"From this spot I will not rise, valiant and doughty knight, until your goodness and courtesy grant me a boon, which will redound to the honour and renown of your person and render a service to the most disconsolate and afflicted damsel the sun has seen; and if the might of your strong arm corresponds to the repute of your immortal fame, you are bound to aid the helpless being who, led by the savour of your renowned name, hath come from far distant lands to seek your aid in her misfortunes."

"I will not answer a word, beauteous lady," replied Don Quixote, "nor will I listen to anything further concerning you, until you rise from the earth."

"I will not rise, senor," answered the afflicted damsel, "unless of your courtesy the boon I ask is first granted me."

"I grant and accord it," said Don Quixote, "provided without detriment or prejudice to my king, my country, or her who holds the key of my heart and freedom, it may be complied with."

"It will not be to the detriment or prejudice of any of them, my worthy lord," said the afflicted damsel; and here Sancho Panza drew close to his master's ear and said to him very softly, "Your worship may very safely grant the boon she asks; it's nothing at all; only to kill a big giant; and she who asks it is the exalted Princess Micomicona, queen of the great kingdom of Micomicon of Ethiopia."

"Let her be who she may," replied Don Quixote, "I will do what is my bounden duty, and what my conscience bids me, in conformity with what I have professed;" and turning to the damsel he said, "Let your great beauty rise, for I grant the boon which you would ask of me."

"Then what I ask," said the damsel, "is that your magnanimous person accompany me at once whither I will conduct you, and that you promise not to engage in any other adventure or quest until you have avenged me of a traitor who against all human and divine law, has usurped my kingdom."

"I repeat that I grant it," replied Don Quixote; "and so, lady, you may from this day forth lay aside the melancholy that distresses you, and let your failing hopes gather new life and strength, for with the help of God and of my arm you will soon see yourself restored to your kingdom, and seated upon the throne of your ancient and mighty realm, notwithstanding and despite of the felons who would gainsay it; and now hands to the work, for in delay there is apt to be danger."

The distressed damsel strove with much pertinacity to kiss his hands; but Don Quixote, who was in all things a polished and courteous knight, would by no means allow it, but made her rise and embraced her with great courtesy and politeness, and ordered Sancho to look to Rocinante's girths, and to arm him without a moment's delay. Sancho took down the armour, which was hung up on a tree like a trophy, and having seen to the girths armed his master in a trice, who as soon as he found himself in his armour exclaimed:

"Let us be gone in the name of God to bring aid to this great lady."

The barber was all this time on his knees at great pains to hide his laughter and not let his beard fall, for had it fallen maybe their fine scheme would have come to nothing; but now seeing the boon granted, and the promptitude with which Don Quixote prepared to set out in compliance with it, he rose and took his lady's hand, and between them they placed her upon the mule. Don Quixote then mounted Rocinante, and the barber settled himself on his beast, Sancho being left to go on foot, which made him feel anew the loss of his Dapple, finding the want of him now. But he bore all with cheerfulness, being persuaded that his master had now fairly started and was just on the point of becoming an emperor; for he felt no doubt at all that he would marry this princess, and be king of Micomicon at least. The only thing that troubled him was the reflection that this kingdom was in the land of the blacks, and that the people they would give him for vassals would be all black; but for this he soon found a remedy in his fancy, and said he to himself, "What is it to me if my vassals are blacks? What more have I to do than make a cargo of them and carry them to Spain, where I can sell them and get ready money for them, and with it buy some title or some office in which to live at ease all the days of my life? Not unless you go to sleep and haven't the wit or skill to turn things to account and sell three, six, or ten thousand vassals while you would be talking about it! By God I will stir them up, big and little, or as best I can, and let them be ever so black I'll turn them into white or yellow. Come, come, what a fool I am!" And so he jogged on, so occupied with his thoughts and easy in his mind that he forgot all about the hardship of travelling on foot.

Cardenio and the curate were watching all this from among some bushes, not knowing how to join company with the others; but the curate, who was very fertile in devices, soon hit upon a way of effecting their purpose, and with a pair of scissors he had in a case he quickly cut off Cardenio's beard, and putting on him a grey jerkin of his own he gave him a black cloak, leaving himself in his breeches and doublet, while Cardenio's appearance was so different from what it had been that he would not have known himself had he seen himself in a mirror. Having effected this, although the others had gone on ahead while they were disguising themselves, they easily came out on the high road before them, for the brambles and awkward places they encountered did not allow those on horseback to go as fast as those on foot. They then posted themselves on the level ground at the outlet of the Sierra, and as soon as Don Quixote and his companions emerged from it the curate began to examine him very deliberately, as though he were striving to recognise him, and after having stared at him for some time he hastened towards him with open arms exclaiming, "A happy meeting with the mirror of chivalry, my worthy compatriot Don Quixote of La Mancha, the flower and cream of high breeding, the protection and relief of the distressed, the quintessence of knights-errant!" And so saying he clasped in his arms the knee of Don Quixote's left leg. He, astonished at the stranger's words and behaviour, looked at him attentively, and at length recognised him, very much surprised to see him there, and made great efforts to dismount. This, however, the curate would not allow, on which Don Quixote said, "Permit me, senor licentiate, for it is not fitting that I should be on horseback and so reverend a person as your worship on foot."

"On no account will I allow it," said the curate; "your mightiness must remain on horseback, for it is on horseback you achieve the greatest deeds and adventures that have been beheld in our age; as for me, an unworthy priest, it will serve me well enough to mount on the haunches of

one of the mules of these gentlefolk who accompany your worship, if they have no objection, and I will fancy I am mounted on the steed Pegasus, or on the zebra or charger that bore the famous Moor, Muzaraque, who to this day lies enchanted in the great hill of Zulema, a little distance from the great Complutum."

"Nor even that will I consent to, senor licentiate," answered Don Quixote, "and I know it will be the good pleasure of my lady the princess, out of love for me, to order her squire to give up the saddle of his mule to your worship, and he can sit behind if the beast will bear it."

"It will, I am sure," said the princess, "and I am sure, too, that I need not order my squire, for he is too courteous and considerate to allow a Churchman to go on foot when he might be mounted."

"That he is," said the barber, and at once alighting, he offered his saddle to the curate, who accepted it without much entreaty; but unfortunately as the barber was mounting behind, the mule, being as it happened a hired one, which is the same thing as saying ill-conditioned, lifted its hind hoofs and let fly a couple of kicks in the air, which would have made Master Nicholas wish his expedition in quest of Don Quixote at the devil had they caught him on the breast or head. As it was, they so took him by surprise that he came to the ground, giving so little heed to his beard that it fell off, and all he could do when he found himself without it was to cover his face hastily with both his hands and moan that his teeth were knocked out. Don Quixote when he saw all that bundle of beard detached, without jaws or blood, from the face of the fallen squire, exclaimed:

"By the living God, but this is a great miracle! it has knocked off and plucked away the beard from his face as if it had been shaved off designedly."

The curate, seeing the danger of discovery that threatened his scheme, at once pounced upon the beard and hastened with it to where Master Nicholas lay, still uttering moans, and drawing his head to his breast had it on in an instant, muttering over him some words which he said were a certain special charm for sticking on beards, as they would see; and as soon as he had it fixed he left him, and the squire appeared well bearded and whole as before, whereat Don Quixote was beyond measure astonished, and begged the curate to teach him that charm when he had an opportunity, as he was persuaded its virtue must extend beyond the sticking on of beards, for it was clear that where the beard had been stripped off the flesh must have remained torn and lacerated, and when it could heal all that it must be good for more than beards.

"And so it is," said the curate, and he promised to teach it to him on the first opportunity. They then agreed that for the present the curate should mount, and that the three should ride by turns until they reached the inn, which might be about six leagues from where they were.

Three then being mounted, that is to say, Don Quixote, the princess, and the curate, and three on foot, Cardenio, the barber, and Sancho Panza, Don Quixote said to the damsel:

"Let your highness, lady, lead on whithersoever is most pleasing to you;" but before she could answer the licentiate said:

"Towards what kingdom would your ladyship direct our course? Is it perchance towards that of Micomicon? It must be, or else I know little about kingdoms."

She, being ready on all points, understood that she was to answer "Yes," so she said "Yes, senor, my way lies towards that kingdom."

"In that case," said the curate, "we must pass right through my village, and there your worship will take the road to Cartagena, where you will be able to embark, fortune favouring; and if the wind be fair and the sea smooth and tranquil, in somewhat less than nine years you may come in sight of the great lake Meona, I mean Meotides, which is little more than a hundred days' journey this side of your highness's kingdom."

"Your worship is mistaken, senor," said she; "for it is not two years since I set out from it, and though I never had good weather, nevertheless I am here to behold what I so longed for, and that is my lord Don Quixote of La Mancha, whose fame came to my ears as soon as I set foot in Spain and impelled me to go in search of him, to commend myself to his courtesy, and entrust the justice of my cause to the might of his invincible arm."

"Enough; no more praise," said Don Quixote at this, "for I hate all flattery; and though this may not be so, still language of the kind is offensive to my chaste ears. I will only say, senora, that whether it has might or not, that which it may or may not have shall be devoted to your service even to death; and now, leaving this to its proper season, I would ask the senor licentiate to tell me what it is that has brought him into these parts, alone, unattended, and so lightly clad that I am filled with amazement."

"I will answer that briefly," replied the curate; "you must know then, Senor Don Quixote, that Master Nicholas, our friend and barber, and I were going to Seville to receive some money that a relative of mine who went to the Indies many years ago had sent me, and not such a small sum but that it was over sixty thousand pieces of eight, full weight, which is something; and passing by this place yesterday we were attacked by four footpads, who stripped us even to our beards, and then they stripped off so that the barber found it necessary to put on a false one, and even this young man here"-pointing to Cardenio--"they completely transformed. But the best of it is, the story goes in the neighbourhood that those who attacked us belong to a number of galley slaves who, they say, were set free almost on the very same spot by a man of such valour that, in spite of the commissary and of the guards, he released the whole of them; and beyond all doubt he must have been out of his senses, or he must be as great a scoundrel as they, or some man without heart or conscience to let the wolf loose among the sheep, the fox among the hens, the fly among the honey. He has defrauded justice, and opposed his king and lawful master, for he opposed his just commands; he has, I say, robbed the galleys of their feet, stirred up the Holy Brotherhood which for many years past has been quiet, and, lastly, has done a deed by which his soul may be lost without any gain to his body." Sancho had told the curate and the barber of the adventure of the galley slaves, which, so much to his glory, his master had achieved, and hence the curate in alluding to it made the most of it to see what would be said or done by Don Quixote; who changed colour at every word, not daring to say that it was he who had been the liberator of those worthy people. "These, then," said the curate, "were they who robbed us; and God in his mercy pardon him who would not let them go to the punishment they deserved."

End of the Project Gutenberg EBook of The History of Don Quixote, Vol. I.,
Part 11., by Miguel de Cervantes

*** END OF THIS PROJECT GUTENBERG EBOOK DON QUIXOTE, PART 11 ***

***** This file should be named 5913.txt or 5913.zip *****

This and all associated files of various formats will be found in:

<http://www.gutenberg.net/5/9/1/5913/>

Produced by David Widger

Updated editions will replace the previous one--the old editions
will be renamed.

Creating the works from public domain print editions means that no
one owns a United States copyright in these works, so the Foundation
(and you!) can copy and distribute it in the United States without
permission and without paying copyright royalties. Special rules,
set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to
copying and distributing Project Gutenberg-tm electronic works to
protect the PROJECT GUTENBERG-tm concept and trademark. Project
Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you
charge for the eBooks, unless you receive specific permission. If you
do not charge anything for copies of this eBook, complying with the
rules is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose
such as creation of derivative works, reports, performances and
research. They may be modified and printed and given away--you may do
practically ANYTHING with public domain eBooks. Redistribution is
subject to the trademark license, especially commercial
redistribution.

*** START: FULL LICENSE ***

THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE

PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg-tm mission of promoting the free
distribution of electronic works, by using or distributing this work
(or any other work associated in any way with the phrase "Project
Gutenberg"), you agree to comply with all the terms of the Full Project
Gutenberg-tm License (available with this file or online at
<http://gutenberg.net/license>).

Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg-tm
electronic works

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg-tm
electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to
and accept all the terms of this license and intellectual property
(trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all
the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy

all copies of Project Gutenberg-tm electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg-tm electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. "Project Gutenberg" is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg-tm electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg-tm electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg-tm electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation ("the Foundation" or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg-tm electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is in the public domain in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg-tm mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg-tm works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg-tm name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg-tm License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg-tm work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country outside the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg-tm License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg-tm work (any work on which the phrase "Project Gutenberg" appears, or with which the phrase "Project Gutenberg" is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at www.gutenberg.net

1.E.2. If an individual Project Gutenberg-tm electronic work is derived from the public domain (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied

and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase "Project Gutenberg" associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg-tm trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg-tm electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg-tm License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg-tm License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg-tm.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg-tm License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg-tm work in a format other than "Plain Vanilla ASCII" or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg-tm web site (www.gutenberg.net), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original "Plain Vanilla ASCII" or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg-tm License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg-tm works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg-tm electronic works provided that

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg-tm works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg-tm trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, "Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation."
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies

you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg-tm License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg-tm works.

- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg-tm works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg-tm electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from both the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and Michael Hart, the owner of the Project Gutenberg-tm trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread public domain works in creating the Project Gutenberg-tm collection. Despite these efforts, Project Gutenberg-tm electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain "Defects," such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the "Right of Replacement or Refund" described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg-tm trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg-tm electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH F3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy

is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you 'AS-IS' WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg-tm electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg-tm electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg-tm work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg-tm work, and (c) any Defect you cause.

Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg-tm

Project Gutenberg-tm is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need, is critical to reaching Project Gutenberg-tm's goals and ensuring that the Project Gutenberg-tm collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg-tm and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation web page at <http://www.pgla.org>.

Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Its 501(c)(3) letter is posted at <http://pglaf.org/fundraising>. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's principal office is located at 4557 Melan Dr. S. Fairbanks, AK, 99712., but its volunteers and employees are scattered throughout numerous locations. Its business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887, email business@pglaf.org. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's web site and official page at <http://pglaf.org>

For additional contact information:

Dr. Gregory B. Newby
Chief Executive and Director
gbnewby@pglaf.org

Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

Project Gutenberg-tm depends upon and cannot survive without wide spread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit <http://pglaf.org>

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg Web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: <http://pglaf.org/donate>

Section 5. General Information About Project Gutenberg-tm electronic works.

Professor Michael S. Hart is the originator of the Project Gutenberg-tm concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For thirty years, he produced and distributed Project Gutenberg-tm eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg-tm eBooks are often created from several printed

editions, all of which are confirmed as Public Domain in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our Web site which has the main PG search facility:

<http://www.gutenberg.net>

This Web site includes information about Project Gutenberg-tm, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.